



Zmluva o výpožičke nehnuteľného majetku štátu

uzatvorená podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Článok 1 Zmluvné strany

1.1 Požičiavateľ: Slovenská republika
Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
Sídlo: Špitálska 4, 6, 8, 816 43 Bratislava I
V zastúpení: Soňa Filípková, generálna tajomníčka služobného úradu
IČO: 00 681 156
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK17 8180 0000 0070 0010 6819
(ďalej len „požičiavateľ“)

1.2 Vypožičiavateľ: Slovenská republika
Centrum pre deti a rodiny Bernolákovo
Sídlo: Trnavská 62, 900 27 Bernolákovo
V zastúpení: Mgr. Timea Selnekovičová, riaditeľka
IČO: 00 180 271
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK54 8180 0000 0070 0041 8978
(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej spoločne len „zmluvné strany“)

Článok 2 Predmet výpožičky

2.1 Predmetom výpožičky podľa tejto zmluvy je nehnuteľný majetok, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, a to **byt č. 92** (vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a na príslušenstve o veľkosti 1222/100000) na 9. poschodí bytového domu so súpisným číslom 3058 nachádzajúceho sa **na ulici Strečnianska č. 3 v Bratislave**, okres: Bratislava V, obec: Bratislava - mestská časť Petržalka, katastrálne územie: Petržalka, zapísaný v katastri nehnuteľností na liste vlastníctva číslo 2253 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava nasledovne:

Časť A: Majetková podstata

Stavby

<i>Súpisné číslo</i>	<i>na parcele číslo</i>	<i>Popis stavby</i>
3058	1853	Strečnianska 1,3
3058	1854	Strečnianska 1,3

Právny vzťah k parcelám, na ktorých leží stavba so súpisným č. 3058, je evidovaný na liste vlastníctva č. 4424.

Časť B: Vlastníci a iné oprávnené osoby

Byt

Vchod: Strečnianska 3 9. poschodie Byt č. 92

Podiel priestoru na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a na príslušenstve: 1222/100000

(ďalej len „predmet výpožičky“).

- 2.2 Predmet výpožičky bol Rozhodnutím štatutárneho orgánu požičiavateľa č. 13767/2022-M_ODSM zo dňa 15.03.2022 vyhlásený za dočasne prebytočný nehnuteľný majetok štátu v správe Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky.
- 2.3 Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi predmet výpožičky na bezodplatné dočasné užívanie za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 2.4 Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy súčasný stav predmetu výpožičky a predmet výpožičky je v stave spôsobilom na riadne užívanie a v takomto stave ho preberá a zároveň sa zaväzuje uhrádzať požičiavateľovi náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky, a to v rozsahu stanovenom touto zmluvou.
- 2.5 K odovzdaniu a prevzatiu predmetu výpožičky dôjde na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky, podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, pričom každá zmluvná strana si ponecháva jeden rovnopis tohto protokolu.

Článok 3

Účel a doba výpožičky

- 3.1 Účelom výpožičky je užívanie predmetu výpožičky na plnenie úloh vypožičiavateľa v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním v zmysle Zriaďovacej listiny vypožičiavateľa zo dňa 16.11.1987 v znení jej dodatkov č. 1 až č. 12, a to pre potreby osamostatňovania sa mladých dospelých.
- 3.2 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to **na 5 rokov** odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

Článok 4

Úhrada nákladov za služby súvisiace s výpožičkou

- 4.1 Vypožičiavateľ sa zaväzuje riadne, včas a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve uhrádzať požičiavateľovi všetky náklady za služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „služby súvisiace s výpožičkou“).
- 4.2 Služby súvisiace s výpožičkou sú:
- a) elektrická energia,
 - b) tepelná energia,
 - c) vodné a stočné,
 - d) odvoz komunálneho odpadu,
 - e) daň z nehnuteľností,
 - f) platby súvisiace so správou bytu a nebytových priestorov,
 - g) revízie,

h) iné náklady a výdavky.

- 4.3 Predpokladané náklady za služby súvisiace s výpožičkou sú vo výške 4248,00 EUR ročne. Vypožičiatel' sa zaväzuje uhrádzať na účet požičiavateľa **úhradu za služby súvisiace s výpožičkou vo výške 354,00 EUR mesačne** formou zálohovej platby na základe požičiavateľom vystavenej faktúry za príslušný kalendárny mesiac. Požičiavateľ vystaví vypožičiatel'ovi faktúru so splatnosťou 15 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiatel'ovi v listinnej podobe na adresu jeho sídla uvedenú v bode 1.2 zmluvy. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet požičiavateľa.
- 4.4 Požičiavateľom vystavená faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Ak vystavená faktúra neobsahuje náležitosti daňového dokladu alebo má iné vady, vypožičiatel' je oprávnený vrátiť vadnú faktúru požičiavateľovi na opravu alebo na vystavenie novej faktúry. V takomto prípade nie je vypožičiatel' v omeškaní s platbou faktúry a nová lehota splatnosti začne plynúť riadnym doručením opravenej alebo novo vystavenej faktúry vypožičiatel'ovi podľa bodu 4.3 tohto článku zmluvy.
- 4.5 V prípade omeškania vypožičiatel'a s úhradou splatnej faktúry má požičiavateľ právo uplatniť si voči vypožičiatel'ovi úrok z omeškania vo výške určenej podľa nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
- 4.6 Požičiavateľ vyúčtuje skutočné náklady za služby súvisiace s výpožičkou uvedené v bode 4.1 a 4.2 tohto článku zmluvy vypožičiatel'ovi vrátane prípadných nedoplatkov alebo preplatiek po doručení vyúčtovacích faktúr od jeho dodávateľov týchto služieb, najneskôr však do konca nasledujúceho kalendárneho roka. Vyúčtovanie požičiavateľ zašle vypožičiatel'ovi vo forme faktúry na nedoplatok alebo dobropisu na preplatiek za úhradu za služby súvisiace s výpožičkou. Splatnosť vyúčtovacej faktúry, resp. dobropisu, je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry, resp. dobropisu vypožičiatel'ovi.

Článok 5

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Vypožičiatel' sa zaväzuje užívať predmet výpožičky len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve.
- 5.2 Vypožičiatel' zodpovedá na svoje náklady v plnom rozsahu za vypracovanie dokumentácie, prevenciu, prípravu a vykonávanie opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v predmete výpožičky podľa ustanovení zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa ustanovení zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 5.3 Vypožičiatel' zabezpečuje bezpečnosť technických zariadení nachádzajúcich sa v predmete výpožičky podľa ustanovení vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 508/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia.

- 5.4 Vypožičiavateľ zodpovedá na vlastné náklady v plnom rozsahu za plnenie povinností a úloh na úseku ochrany pred požiarom podľa ustanovení zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov. 5.15
- 5.5 Vypožičiavateľ sa zaväzuje odstrániť zistené nedostatky vyplývajúce z bodov 5.2 až 5.4 tohto článku zmluvy bezodkladne a na svoje náklady.
- 5.6 Vypožičiavateľ je povinný pri spozorovaní požiaru bezodkladne nahlásiť vznik požiaru príslušnému okresnému riaditeľstvu hasičského a záchranného zboru. 6.1
- 5.7 Vypožičiavateľ je povinný, v prípade vzniku havárie alebo jej hrozby, vykonať opatrenia na odstránenie hroziaceho nebezpečenstva a bezodkladne o tom informovať požičiavateľa.
- 5.8 Vypožičiavateľ sa zaväzuje vykonávať a uhrádzať z vlastných prostriedkov náklady vynaložené na údržbu, opravy a úpravy predmetu výpožičky a náklady vynaložené na všetky potrebné revízie spojené s prevádzkovaním predmetu výpožičky. 6.2
- 5.9 Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu vykonania opráv a úprav na predmete výpožičky a súčasne požičiavateľa požiadať o písomný súhlas s vykonaním týchto opráv alebo úprav podľa bodu 5.10 tohto článku zmluvy. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla. 6.3
- 5.10 Vypožičiavateľ nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu požičiavateľa vykonávať stavebné úpravy na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ je povinný, v prípade získania písomného súhlasu požičiavateľa s vykonávaním stavebných úprav na predmete výpožičky, znášať všetky náklady súvisiace s týmito stavebnými úpravami. V prípade porušenia tohto ustanovenia zmluvy má požičiavateľ právo na odstúpenie od zmluvy. 6.
- 5.11 Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že nebude požadovať úhradu svojich nákladov vynaložených na zmeny alebo stavebné úpravy predmetu výpožičky o protihodnotu toho, o čo sa zvýšila hodnota veci, a to aj vtedy, ak požičiavateľ dal súhlas so zmenou alebo stavebnými úpravami vykonanými na predmete výpožičky.
- 5.12 Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu, výpožičky, ani do iného užívania tretím osobám.
- 5.13 Vypožičiavateľ je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na predmete výpožičky. Vypožičiavateľ je zodpovedný za prípadné škody na predmete výpožičky, ktoré vznikli konaním alebo opomenutím vypožičiavateľa alebo jeho zamestnancov alebo tretích osôb, ktoré sa s jeho súhlasom v byte zdržiavajú, a to po celú dobu trvania výpožičky. Vypožičiavateľ zodpovedá v plnej výške za škodu na predmete výpožičky spôsobenú ním samým, jeho zamestnancami alebo tretími osobami, ktoré sa s jeho súhlasom v byte zdržiavajú. Vypožičiavateľ je povinný, v prípade vzniku takýchto škôd, uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to požičiavateľ požiada a ak je to možné a účelné, škoda sa odstráni uvedením do pôvodného stavu.
- 5.14 Požičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určených osôb do priestorov predmetu výpožičky za účelom kontroly dodržiavania ustanovení tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný týmto osobám umožniť vstup do priestorov predmetu výpožičky, a to bezodkladne po požiadaní požičiavateľa o vstup do priestorov predmetu výpožičky.

- 5.15 Vypožičiavateľ je povinný chrániť a udržiavať predmet výpožičky v riadnom stave. Vypožičiavateľ sa zaväzuje udržiavať čistotu a poriadok v predmete výpožičky, ako aj v bytovom dome, kde sa predmet výpožičky nachádza. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať Domový poriadok bytového domu, v ktorom sa predmet výpožičky nachádza.

Článok 6 **Skončenie zmluvy**

- 6.1 Táto zmluva zaniká:
- a) uplynutím času, na ktorý bola dohodnutá,
 - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
 - c) písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán,
 - d) odstúpením od zmluvy,
 - e) zánikom predmetu výpožičky.
- 6.2 Každá zo zmluvných strán môže zmluvu písomne vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo bez udania dôvodu, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 6.3 Každá zmluvná strana môže od zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvy druhou zmluvnou stranou v zmysle platných právnych predpisov alebo ak tak stanovuje táto zmluva. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo zmluvných strán na úhradu zmluvne dohodnutých sankcií a na náhradu škody.
- 6.4 Za podstatné porušenie zmluvných povinností vypožičiavateľa sa považuje ak:
- a) vypožičiavateľ užíva predmet výpožičky v rozpore so zmluvou, t. j. vypožičiavateľ neužíva predmet výpožičky riadne alebo ho užíva v rozpore s účelom podľa bodu 3.1 zmluvy
 - b) vypožičiavateľ je v omeškaní viac ako jeden mesiac s platením úhrad za služby súvisiace s výpožičkou,
 - c) ak dôjde k opakovanému nepodstatnému porušeniu povinností vypožičiavateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy a na ktorých porušenie bol vypožičiavateľ požičiavateľom písomne upozornený.
- 6.5 Požičiavateľ je tiež oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak predmet výpožičky prestane byť pre požičiavateľa dočasne prebytočný z dôvodu, že ho potrebuje pre svoju činnosť.
- 6.6 Vypožičiavateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy a odovzdať predmet výpožičky požičiavateľovi, ak predmet výpožičky vypožičiavateľ nepotrebuje.
- 6.7 Vypožičiavateľ je povinný, po skončení zmluvy, vrátiť predmet výpožičky v stave, v akom ich prevzal, s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Článok 7 **Osobitné protikorupčné ustanovenia**

- 7.1 Zmluvné strany sa nesmú dopustiť, nesmú schváliť ani povoliť žiadne konanie v súvislosti s dojednaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy, ktoré by spôsobilo, že by zmluvné strany alebo osoby ovládané zmluvnými stranami porušili akékoľvek platné protikorupčné

všeobecne záväzné právne predpisy. Táto povinnosť sa vzťahuje najmä na neoprávnené plnenia, vrátane urýchľovacích platieb verejným činiteľom, zástupcom alebo zamestnancom orgánov verejnej správy alebo blízkym osobám verejných činiteľov, zástupcov alebo zamestnancov orgánov verejnej správy.

- 7.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že neponúknu, neposkytnú ani sa nezaviažu poskytnúť žiadnemu zamestnancovi, zástupcovi alebo tretej strane konajúcej v mene druhej zmluvnej strany a rovnako neprijmú, ani sa nezaviažu prijať od žiadneho zamestnanca, zástupcu alebo tretej strany konajúcej v mene druhej zmluvnej strany žiadny dar ani inú výhodu, či peňažnú alebo inú, v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy.
- 7.3 Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú zmluvnú stranu, pokiaľ si budú vedomé alebo budú mať konkrétne podozrenie na korupciu pri dojednávaní, uzatváraní alebo pri plnení tejto zmluvy.
- 7.4 V prípade, že akýkoľvek dar alebo výhoda v súvislosti s dojednávaním, uzatváraním alebo plnením zmluvy je poskytnutý zmluvnej strane alebo zástupcovi zmluvnej strany v rozpore s týmto článkom zmluvy, môže zmluvná strana od zmluvy odstúpiť.

Článok 8

Záverečné ustanovenia

- 8.1 Právne vzťahy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) a zákonom č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“).
- 8.2 Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 8.3 Táto zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu dňom udelenia súhlasu Ministerstva financií Slovenskej republiky a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 8.4 Táto zmluva a jej dodatky podliehajú povinnému zverejneniu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 8.5 Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stalo neplatným alebo neúčinným, nie sú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné neplatné alebo neúčinné ustanovenie zmluvy nahradiť novým, zodpovedajúcim obsahu a účelu ustanovenia, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
- 8.6 Na účely tejto zmluvy platí, že zásielka sa považuje za doručení dňom jej prevzatia adresátom. V prípade, ak adresát zásielku neprevzal, zásielka sa považuje za doručení dňom vrátenia nedoručenej alebo nedoručiteľnej zásielky odosielateľovi alebo dňom odmietnutia prijatia zásielky adresátom.

7. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich (6) rovnopisoch, z ktorých tri (3) rovnopisy dostane požičiavateľ, dva (2) rovnopisy dostane vypožičiavateľ a jeden (1) rovnopis si ponecháva Ministerstvo financií Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a že túto zmluvu uzatvárajú na základe ich slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Za požičiavateľa: 05. 10. 2022

V Bratislave dňa

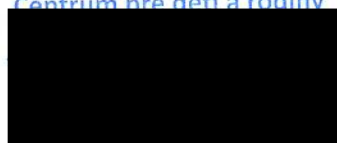


Soňa Filípková
generálna tajomníčka služobného úradu
Ministerstvo práce, sociálnych vecí
a rodiny Slovenskej republiky

Za vypožičiavateľa:

V Bernolákove dňa 22 -09- 2022

Centrum pre deti a rodiny



Mgr. Timea Selnekovičová
riaditeľka
Centrum pre deti a rodiny
Bernolákovo

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky
odbor správy a prevádzky
oddelenie správy majetku

Výpočet nákladov za služby, ktorých poskytovanie je spojené s bezodplatným užívaním predmetu výpožičky

Vypožičiavateľ: Centrum pre deti a rodiny Bernolákovo
Predmet výpožičky: Byt č. 92 - Strečnianska č. 3, Bratislava - mestská časť Petržalka
Celková podlahová plocha: 78,48 m²

Náklady za služby a energie	€/mesačne
Elektrická energia	30
Tepelná energia	62
Vodné a stočné	147
Odvoz komunálneho odpadu	4
Daň z nehnuteľností	5
Platby súvisiace so správou bytu a nebytových priestorov	80
Revízie	16
Iné náklady a výdavky*	10

Predpokladané mesačné náklady za služby spolu	354
--	------------

Predpokladané ročné náklady za služby spolu	4248
Mesačná zálohová platba	354

* Jedná sa nešpecifikované služby a nepredvídateľné výdavky, ktoré nie je možné zahrnúť do vyššie uvedených kategórií a ktoré súvisia s užívaním predmetu výpožičky.

Požičiavateľ je oprávnený zvýšiť náklady za služby spojené s výpožičkou na základe zmien uskutočnených podľa všeobecne záväzného predpisu, alebo zvýšenia cien energií a médií účtovaných požičiavateľovi dodávateľskými organizáciami.

Ministerstvo financií Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky
č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov vo funkcii zriaďovateľa

s ú h l a s í

s výpožičkou nehnuteľného majetku štátu nachádzajúceho sa v katastrálnom území Petržalka, obec Bratislava–Petržalka, okres Bratislava V, vedený v katastri nehnuteľností katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava na liste vlastníctva č. 2253 ako byt č. 92, 9. poschodie, vchod Strečnianska 3, nachádzajúci sa v bytovom dome súp. č. 3058 na pozemku parc. C KN č. 1853 a pozemku parc. C KN č. 1854, v spoluvlastníckom podiele 1/1, spoluvlastnícky podiel na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu a na príslušenstve vo veľkosti 1222/100000 - in k celku, do bezodplatného užívania Centrom pre deti a rodiny Bernolákovo, Trnavská č. 62, 900 27 Bernolákovo, IČO 00 180 271.

V Bratislave 16.11.2022
K spisu číslo: MF/18429/2022-821




JUDr. Branislav Pokorný
riaditeľ
odboru majetkovoprávneho

Uradno prečiščeno besedilo: *[Faint text]*

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

[Faint text]

